

PROGRAMA / PROGRAM

Jueves 18 de septiembre - Thursday, 18th September

- 08,30 h. Entrega de documentación. *Registration.*
08,45 h. Inauguración del Curso. *Opening ceremony.*
09,00 h. Descripción del manejo de los aparatos de endoscopia y elementos auxiliares. (E. Morcillo). *Description of the endoscopic instruments, and auxiliary equipments.*
09,30 h. Prácticas: manejo de endoscopios en simulador. *The use of the endoscope. (Practice).*
10,00 h. Anatomía endoscópica del aparato digestivo superior. (O. López Albors). *Digestive endoscopic anatomy.*
10,30 h. Demostración de esofagogastroduodenoscopia. (J. Pérez de las Vacas). *Oesophagogastronomy and duodenoscopy demonstration.*
10,45 h. Prácticas esofagogastroduodenoscopia en simulador. *Oesophagogastronomy and duodenoscopy. (Practice).*
12,30 h. Prácticas esofagogastroduodenoscopia en modelo animal. *Oesophagogastronomy and duodenoscopy. (Practice).*
14,00 h. Almuerzo. *Lunch.*
15,00 h. Patología esofágica y tratamiento endoscópico. (A. Casanova). *Oesophageal pathology and endoscopic treatment.*
15,30 h. Patología del estómago en el perro y el gato. (M. Gualtieri). *Pathology of the stomach in dog and cat.*
16,15 h. Prácticas esofagogastroduodenoscopia en modelo animal. *Oesophagogastronomy and duodenoscopy. (Practice).*
17,15 h. La endoscopia como técnica diagnóstica y terapéutica. Citología, biopsia y polipectomía. (JR. Granados). *Endoscopy as a diagnostic and therapeutic technique. (Cytology, biopsy and polypectomy).*
17,45 h. Prácticas citología y biopsia endoscópica. *Endoscopic cytology and biopsy (Practice).*
18,15 h. Demostración gastrostomía endoscópica percutánea. (F. Soria). *Percutaneous endoscopic gastrostomy demonstration.*
18,30 h. Endoscopia digestiva en la clínica de pequeños animales. (JM Martínez, JR Granados). *Gastrointestinal Endoscopy in small animal clinics.*

Viernes 19 de septiembre - Friday, 19th September

- 08,30 h. Anatomía endoscópica del aparato digestivo inferior. (O. López-Albors). *Digestive endoscopic anatomy.*
09,00 h. Patología del colon. (M. Henroteaux). *Pathology of the colon.*
09,45 h. Demostración de colonoscopia. (J. Pérez de las Vacas). *Colonoscopy.*
10,00 h. Prácticas de colonoscopia. *Colonoscopy. (Practice).*
12,00 h. Extracción de cuerpos extraños. (J.M. Martínez). *Removal of foreign bodies.*
12,30 h. Prácticas de extracción de cuerpos extraños en simulador y modelo animal. *Removal of foreign bodies. (Practice).*
14,00 h. Almuerzo. *Lunch.*
15,00 h. Anatomía de las vías respiratorias. (O. López-Albors). *Respiratory endoscopy anatomy.*
15,30 h. Endoscopia de las vías respiratorias. (F. Soria). *Respiratory endoscopy.*
15,45 h. Prácticas de broncoscopia y nasofaringoscopia. *Bronchoscopy and nasopharyngoscopy. (Practice).*
16,45 h. Prácticas de esofagogastroduodenoscopia y extracción de cuerpos extraños. *Oesophagogastronomy and foreign bodies removal practices.*
18,00 h. Casos clínicos. (M. Henroteaux - M. Gualtieri). *Clinical cases.*

Sábado 20 de septiembre - Saturday, 20th September

- 08,30 h. Mantenimiento de los equipos de endoscopia (E. Morcillo). *Maintenance of endoscopic equipment.*
09,00 h. Material y técnicas básicas laparoscópicas. Neumoperitoneo y abordaje laparoscópico. (F. Soria). *Laparoscopic basic techniques. Pneumoperitoneum and laparoscopic approach.*
09,30 h. Prácticas de endoscopia flexible en el tracto digestivo inferior. *Flexible endoscopy in the lower digestive tract practice.*
11,00 h. Prácticas de endoscopia flexible en el tracto digestivo superior. *Flexible endoscopy in the upper digestive tract practice.*
13,00 h. Clausura del Curso. *End of the Seminar.*

DIRECTORES DEL CURSO / DIRECTORS OF SEMINAR

Prof. Dr. Jesús Usón Gargallo

Presidente de Honor de la Fundación CCMIJU. Cáceres.
Honoric President of the Foundation of JUMISC, Cáceres (Spain).

SECRETARÍA TÉCNICA DEL CURSO / SECRETARY

Dr. Federico Soria Gálvez

Coordinador de la Unidad de Endoscopia del CCMIJU. Cáceres.
Endoscopy Department Coordinator, JUMISC. Cáceres. (Spain).
fsoria@ccmijesususon.com

Esther Morcillo Martín

Unidad Endoscopia del CCMIJU. Cáceres.
Endoscopy Department JUMISC, Cáceres. (Spain).
emorcillo@ccmijesususon.com

PROFESORES / LECTURERS

Casanova Cánovas, A.

Endoscopia digestiva. Clínica Ntra. Sra. del Rosario, Madrid.
Digestive endoscopy. Ntra. Sra. Rosario Clinic, Madrid (Spain).

Climent Peris, S.

Catedrático de Anatomía y Embriología. Universidad de Zaragoza.
Professor in Anatomy and Embriology. Zaragoza University (Spain).

Fernández Bermejo, M.

Endoscopia digestiva. Hospital San Pedro de Alcántara, Cáceres.
Digestive endoscopy. San Pedro de Alcántara Hospital, Cáceres (Spain).

Granados Ortega, JR.

Clínica Veterinaria Ayora, Valencia.
Veterinary Clinic Ayora, Valencia (Spain).

Gualtieri, M.

Profesor de la Universidad Estatal de Milán, Italia.
Lecturer. Milan University (Italy).

Henroteaux, M.

Especialista en medicina interna y gastroenterología (Belgica).
Consulting Specialist in Small Animal Internal

Medicine-Gastroenterology, (Belgium).

Martínez Gómez-Rodulfo, J.M.

Clínica Veterinaria Ayora, Valencia.
Veterinary Clinic Ayora, Valencia (Spain).

Mateos Rodríguez, J.M.

Endoscopia digestiva. Hospital San Pedro de Alcántara, Cáceres.
Digestive endoscopy. San Pedro de Alcántara Hospital, Cáceres (Spain).

Morcillo Martín, E.

Unidad Endoscopia del CCMIJU, Cáceres.
Endoscopy Department JUMISC, Cáceres (Spain).

López-Albor, O.

Profesor titular de Anatomía y Embriología. Fac. Veterinaria-Murcia.
Lecturer in Anatomy and Embriology. Murcia University (Spain).

Pérez de las Vacas, J.

Endoscopia Digestiva. Clínica San Francisco, Cáceres.
Digestive Endoscopy. San Francisco Clinic, Cáceres (Spain).

Pérez Merino, E.

Profesor Asociado de Medicina y Cirugía. Facultad Veterinaria-UEX.
Lecturer in Veterinary Surgery. Extremadura University (Spain).

Sánchez Margallo, F. M.

Director Científico de la Fundación CCMIJU, Cáceres.
Scientific Director of the JUMISC Foundation, Cáceres (Spain).

Soria Gálvez, F.

Coordinador de la Unidad Endoscopia del CCMIJU, Cáceres.
Endoscopy Department Coordinator, JUMISC, Cáceres (Spain).

Usón Casaus J.

Profesor titular de Medicina y Cirugía. Facultad Veterinaria-UEX.
Lecturer in Veterinary Surgery. Extremadura University (Spain).

ENDOSCOPIA / ENDOSCOPY

XXVIII CURSO NACIONAL Y XXV INTERNACIONAL DE ENDOSCOPIA CURSO TEÓRICO-PRÁCTICO

XXVIII NATIONAL AND XXV INTERNATIONAL SEMINAR ON ENDOSCOPY THEORY AND PRACTICE

Número de alumnos/Attendants: 20

Cuota de inscripción/ Registration Fees: 1100 euros

Gastos bancarios a cargo del alumno / Please note, all the bank charges must be paid by the attendants

Enviar esta hoja cumplimentada para reserva de plaza. La Secretaría Técnica del curso se pondrá en contacto tras la recepción de este boletín para tramitar la preinscripción / Please fill in this form to book your place. Upon receipt of your booking form the technical secretary will contact you to make it effective.

CENTRO DE CIRUGÍA DE MÍNIMA INVASIÓN JESÚS USÓN. CÁCERES

Cáceres, 18, 19 y 20 de septiembre, 2014

MINIMALLY INVASIVE SURGERY CENTRE JESÚS USÓN. CÁCERES (SPAIN)

Cáceres, 18th, 19th and 20th September, 2014

La Residencia del Centro de Cirugía de Mínima Invasión ofrece a los usuarios del Centro CCM, servicios de alojamiento y desayuno. Podrán encontrar información más completa y detallada en www.ccmijesususon.com
The residence of the Minimally Invasive Surgery Centre Jesús Usón offers lodging on a bed and breakfast basis to people attending MISCJU's activities. For further information, please visit www.ccmijesususon.com



Centro de Cirugía de Mínima Invasión
Minimally Invasive Surgery Centre
Jesús Usón

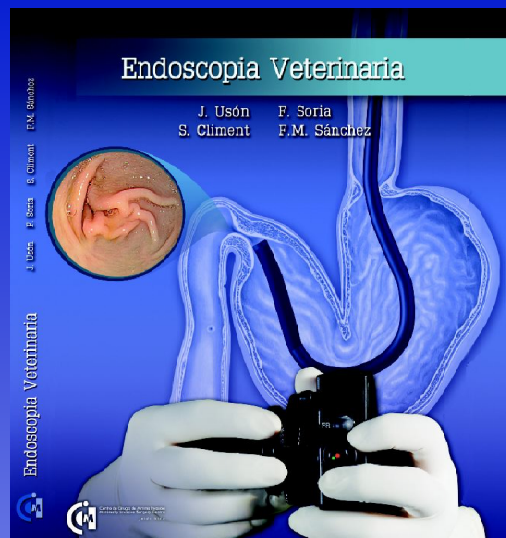
Dr. / Profesor: _____
 Dr. / Prof. Name and Surname: _____
 Centro de trabajo: _____
 Institution: _____
 Dirección: _____
 Address: _____
 Código Postal: _____
 Postal Code: _____
 Localidad: _____
 City: _____
 Teléfono: _____
 Telephone: _____
 Fax: _____
 Correo electrónico: _____
 Email: _____
 País: _____
 Country: _____

XXVIII CURSO NACIONAL Y XXV INTERNACIONAL DE ENDOSCOPIA. CURSO TEÓRICO-PRÁCTICO
 XXVIII NATIONAL AND XXV INTERNATIONAL SEMINAR ON ENDOSCOPY. THEORY AND PRACTICE

BOLETÍN DE RESERVA / RESERVATION FORM

¡NOVEDAD!

MANUAL DE ENDOSCOPIA VETERINARIA



<http://www.ccmijesususon.com/es/tienda/libros>

Con la colaboración de:



Centro de Cirugía de Mínima Invasión
Minimally Invasive Surgery Centre
Jesús Usón

Ctra. Nacional 521 km. 41,8
10071 CACERES (SPAIN)

Tel. (34) 927 18 10 32 • Fax (34) 927 18 10 33

e-mail: ccmi@ccmijesususon.com

<http://www.ccmijesususon.com>



Centro de Cirugía de Mínima Invasión
Minimally Invasive Surgery Centre

Jesús Usón

XXVIII CURSO NACIONAL Y XXV
INTERNACIONAL DE ENDOSCOPIA.
CURSO TEÓRICO-PRÁCTICO

XXVIII NATIONAL AND XXV
INTERNATIONAL SEMINAR ON
ENDOSCOPY. THEORY AND PRACTICE



18, 19 y 20 de septiembre de 2014
18th, 19th and 20th September, 2014
Cáceres - SPAIN

Organizado por / Organized by:

CENTRO DE CIRUGÍA DE MÍNIMA INVASIÓN JESÚS USÓN. CÁCERES
MINIMALLY INVASIVE SURGERY CENTRE JESÚS USÓN. CACERES (SPAIN)
Prof. Dr. Jesús Usón Gargallo